

Modulo di uscita

Data di uscita _____

Nome, cognome _____ N. personale _____

Via _____

NPA, luogo _____

Data di nascita _____ Stato civile _____

N. AVS 756. E-Mail _____

Al momento dell'uscita è completamente abile al lavoro? **sì** **no**

Entrata in un nuovo istituto di previdenza (cambio di impiego)

Nuovo datore di lavoro _____

Nuovo istituto di previdenza _____

Banca/IBAN nuovo istituto _____

Si prega di allegare il bollettino di versamento/conferma del conto del nuovo istituto di previdenza

Trasferimento su un conto/polizza di libero passaggio*

Fondazione _____

Banca/IBAN Fondazione _____

Si prega di allegare il bollettino di versamento/conferma del conto della fondazione di libero passaggio

* Dall'età di 58/60 anni un trasferimento è possibile solo se è presente un'iscrizione all'URC

Assicurazione continuata dopo i 58/60 anni (in caso di licenziamento da parte del datore di lavoro)

Se siete stati licenziati e siete interessati a una continuazione volontaria dell'assicurazione, vi preghiamo di contattarci direttamente: pensionskasse@implenia.com.

Firma

_____ Data _____

_____ Firma _____

In caso di controversia, fa fede la versione tedesca.

La pagina 2 deve essere compilata solo in caso di **pagamento in contanti**

Pagamento in contanti della prestazione di libero passaggio

Un pagamento in contanti della prestazione di libero passaggio è regolato per legge e possibile solo in determinati casi. Si prega di consultare anche il foglio informativo allegato:

- a. **Importo esiguo**
quando la prestazione d'uscita è inferiore al contributo annuale di un lavoratore
- b. **Avvio di un'attività lucrativa indipendente principale in Svizzera**, se non sussiste più un assoggettamento alla previdenza obbligatoria
- c. **Partenza definitiva dalla Svizzera (e cessazione dell'attività lucrativa in Svizzera) / Cessazione dell'attività lucrativa in Svizzera (frontalieri)**
 - Emigrazione verso il seguente paese all'**interno** dell'UE/AELS: _____
Il pagamento in contanti è possibile solo per la parte sovraobbligatoria.
La parte obbligatoria sarà trasferita a un massimo di due fondazioni di libero passaggio a vostra scelta (si prega di compilare la pagina 1))
 - Emigrazione verso il seguente paese al di **fuori** dell'UE/AELS: _____

Documenti necessari

- b. Conferma dell'obbligo contributivo AVS come indipendente, prova dell'attività indipendente (p.es. contratti con clienti, contratto di locazione dei locali commerciali, conferma dell'assicurazione contro gli infortuni, ecc.). Altri documenti possono essere richiesti a nostra discrezione.
- c. Conferma di cancellazione dal comune svizzero (ulteriori documenti possono essere richiesti a discrezione).
Frontalieri: conferma di residenza, revoca del permesso di lavoro/frontaliero, eventualmente contratto di lavoro.

Indirizzo di pagamento

Banca /IBAN _____

Conto intestato a _____

se all'estero: codice SWIFT _____

Sono soggetto a imposte in Svizzera all' estero (imposta alle fonte)

Firme in caso di pagamento in contanti

Per persone **sposate o in unione registrata**, la firma del coniuge o del partner registrato deve essere autenticata ufficialmente.

Per persone **non sposate** è necessario un certificato di stato civile ufficiale aggiornato (non più vecchio di tre mesi).

Firma **autenticata ufficialmente** del coniuge o partner registrato*

*L'autenticazione deve essere allegata a questo modulo e non deve risalire a più di 3 mesi prima della data di pagamento.

Informazioni sull'uscita

La prestazione di uscita deve essere trasferita, ai sensi dell'art. 3 cpv. 1 della Legge sul libero passaggio (FZG), alla cassa pensione del nuovo datore di lavoro. Se entro 6 mesi dalla data di uscita non riceviamo informazioni sulla nuova cassa pensione o sull'istituto di libero passaggio, la prestazione sarà trasferita alla Fondazione istituto collettore LPP (www.aeis.ch) conformemente all'art. 4 cpv. 2 FZG.

Se ha un nuovo datore di lavoro e una nuova cassa pensione, l'intera prestazione di uscita deve essere trasferita a tale istituto previdenziale → si prega di compilare completamente la pagina 1 del presente modulo.

Se non entra (direttamente) in una nuova cassa pensione, la prestazione di uscita deve essere trasferita a massimo due fondazioni di libero passaggio. Può aprire un conto o una polizza di libero passaggio presso una banca o compagnia assicurativa svizzera a tua scelta → si prega di compilare completamente la pagina 1 del presente modulo.

Se è stato licenziato dal datore di lavoro dopo aver raggiunto l'età minima di pensionamento (TKP e Wincasa età 58/FAR età 60), ha la possibilità di continuare volontariamente l'assicurazione fino all'età ordinaria di pensionamento o fino a quando trovi un nuovo impiego e una nuova cassa pensione. Se è interessato a questa continuazione, contatti il nostro team previdenziale (pensionskasse@implenia.com).

Se ha già raggiunto l'età minima di pensionamento (età 58/60), si procede con il pensionamento anticipato (si prega di compilare il modulo di pensionamento invece del presente modulo di uscita).

Eccezione 1: Se ha un nuovo datore di lavoro, la prestazione di libero passaggio sarà trasferita alla cassa pensione del nuovo datore.

Eccezione 2: Se non ha un nuovo datore di lavoro ma sta cercando lavoro, la prestazione può essere trasferita a una fondazione di libero passaggio, a condizione che Lei sia registrato presso l'ufficio di disoccupazione (RAV) → si prega di allegare la conferma.

Motivi per il pagamento in contanti

Importo esiguo

Se la prestazione di uscita è inferiore al contributo annuo di un lavoratore, il capitale può essere versato in contanti.

Avvio di un'attività indipendente principale

Chi avvia un'attività indipendente come attività principale può richiedere il pagamento della prestazione entro un anno dall'inizio dell'attività.

La cassa pensione è tenuta a verificare se si tratta di un'attività principale o secondaria, e non può basarsi esclusivamente sulla conferma dell'ufficio AVS.

Chi desidera continuare volontariamente la protezione previdenziale può rivolgersi alla cassa pensione del proprio ordine professionale o alla Fondazione istituto collettore LPP. Maggiori informazioni su www.aeis.ch

Abbandono definitivo della Svizzera

Chi lascia definitivamente la Svizzera (o il Liechtenstein) può richiedere il pagamento in contanti della prestazione (o parte di essa):

Pagamento completo possibile

Chi si trasferisce in un paese al di fuori dell'UE/AELS può richiedere il pagamento completo della prestazione di libero passaggio.

Pagamento completo non possibile

Chi si trasferisce in uno Stato membro dell'UE/AELS e rimane soggetto alla previdenza sociale può ricevere solo la parte sovraobbligatoria in contanti. La parte obbligatoria (minimo LPP) deve essere trasferita a massimo due istituti di libero passaggio.

Eccezione: Chi nel nuovo paese di residenza non è soggetto alla previdenza sociale può ricevere l'intera prestazione in contanti. Per procedere con il pagamento, è necessaria una conferma del Fondo di garanzia LPP.

Vada su <https://sfbvg.ch/it/compiti/procedura-pagamento-in-contanti>, compili il modulo pertinente ci invii una copia. Il Fondo di garanzia LPP ci confermerà direttamente se il pagamento è possibile. Nota: questa verifica richiede da tre a sei mesi e durante questo periodo non effettuiamo pagamenti parziali.

Ulteriori informazioni sull'obbligo assicurativo fuori dalla Svizzera sono disponibili su:

www.sfbvg.ch Fondo di garanzia LPP, Casella postale 1023, 3000 Berna 14

Caso speciale: frontalieri

Chi lascia la Svizzera o vive già all'estero ma continua a lavorare in Svizzera non è considerato emigrato. In questi casi, la prestazione non può essere versata in contanti.

Il pagamento in contanti è possibile solo se l'attività lavorativa in Svizzera è definitivamente cessata. Come prova, è necessario fornire ad esempio una copia del contratto di lavoro estero o, per i disoccupati, una conferma dell'ufficio di disoccupazione estero e la conferma che il permesso di lavoro svizzero è scaduto o è stato annullato.

Periodo di blocco dopo acquisti volontari

Se sono stati effettuati acquisti volontari, l'importo acquistato più gli interessi non può essere prelevato in forma di capitale per tre anni (si prega di considerare anche le restrizioni fiscali aggiuntive).

Tassazione del pagamento in contanti

Con residenza e obbligo fiscale in Svizzera

La cassa pensione è tenuta a notificare il pagamento all'Amministrazione federale delle imposte a Berna.

Con residenza all'estero o residenza in Svizzera con obbligo fiscale all'estero

Il pagamento è soggetto a imposta alla fonte. L'importo dipende dalle tariffe del Cantone di Basilea-Città, dove ha sede Implenia Previdenza. Il pagamento avviene al netto, l'imposta alla fonte può essere successivamente rimborsata se esiste una convenzione sulla doppia imposizione tra la Svizzera e il nuovo paese di residenza. La responsabilità del rimborso spetta alla persona assicurata.